



Édito

Choisir une nouvelle direction

Pour corriger le malaise structurel de notre économie, les gouvernements doivent prendre trois décisions fondamentales. Tous les niveaux de gouvernement devront équilibrer leurs budgets, réduire significativement leurs dépenses et opérer une réduction progressive et significative des prélèvements fiscaux au sein de l'économie.

Telles sont les grandes recommandations contenues dans un mémoire d'une cinquantaine de pages, rendu public le 29 octobre dernier par le Comité de promotion économique de Montréal (COPEM). Le mémoire du COPEM contient les positions de la communauté des affaires montréalaises sur les orientations des gouvernements face à l'avenir économique du Québec et du Canada. L'argumentation a été développée à partir d'une analyse de la performance économique canadienne et québécoise au cours des 30 dernières années.

Une synthèse du mémoire était présentée deux jours plus tard au Colloque de l'École des Hautes Études Commerciales, sous le thème: "Le Québec économique dans un deuxième mandat". Les organismes d'affaires et les syndicats étaient invités à présenter leurs attentes faces aux orientations économiques du gouvernement québécois dans l'exercice de son second mandat.

Un choix de société

Les boucs émissaires ne manquent pas, selon le COPEM, pour expliquer la

détérioration graduelle de la performance économique au cours des 15 dernières années. Qu'il suffise de mentionner: la crise énergétique, le changement de valeurs de notre société et le ralentissement des marchés d'exportations.

Pourtant, l'aspect fondamental de l'histoire économique récente est la hausse constante des dépenses gouvernementales. Celles-ci représentent aujourd'hui 40% des dépenses nationales. Si cette tendance devait continuer, le COPEM estime que dans la prochaine décade le profil économique canadien serait le suivant: la croissance des revenus privés serait de 8.7%, celle du PNB de 31%, l'emploi augmenterait de 24% et les dépenses gouvernementales entre 50% et 60%.

Par contre, si les gouvernements adoptent la nouvelle direction proposée par le COPEM, la croissance de ces facteurs économiques pour les années '80 serait de 62.6% pour les

revenus privés, 54% pour le PNB, 32% pour l'emploi et 16% pour les dépenses gouvernementales. Le COPEM ajoute que même si les prélèvements des gouvernements diminuent de 25%, passant de 40% à 30% du PNB, cette baisse de la présence gouvernementale ne serait pas nécessairement accompagnée d'une contraction radicale des budgets gouvernementaux. En effet, à cause d'une croissance plus rapide de la richesse collective, les dépenses gouvernementales continueront de s'accroître en terme réel.

En conclusion, le COPEM affirme que le changement de direction qu'il propose ne signifie pas renoncer à nos objectifs sociaux, mais demande une organisation plus efficace de notre société. Pour atteindre cet objectif, il faut quitter les sentiers battus, changer les attitudes des citoyens et des bureaucraties, trouver des solutions nouvelles et surtout cesser de percevoir le gouvernement comme une corne d'abondance.



Déjeuner-causerie

Mardi 1er décembre
Monsieur Gérald Bouey

Gouverneur de la
Banque du Canada

Thème: La politique monétaire



Responsable de nos problèmes financiers?

Le Gouverneur de la Banque du Canada, Monsieur Gérard Bouey est le conférencier invité au déjeuner-causerie de la Chambre du mardi 1er décembre prochain. Le sujet de la causerie sera la politique monétaire.

Voici, pour nous permettre de mieux connaître notre conférencier, quelques notes biographiques.

M. Gérard Bouey a été nommé Gouverneur de la Banque du Canada le 1er février 1973 pour un mandat de sept ans et reconduit à ce poste en décembre 1979 pour un deuxième

mandat, qui a commencé le 1er février 1980.

M. Bouey, qui était Premier sous-gouverneur a remplacé M. Louis Rasminsky à la tête de la Banque. Il siège au Conseil d'administration et au Comité de direction de la Banque depuis sa nomination au poste de Premier sous-gouverneur.

M. Bouey est membre du Conseil d'administration de la Banque fédérale de développement. Il siège aussi au Conseil d'administration de la Société pour l'expansion des exportations et à celui de la Société d'assurance-dépôts du Canada. Il est membre du Conseil de surveillance de l'Université Queen's

Bien qu'il soit surtout consacré aux questions monétaires et économiques intérieures, M. Bouey a représenté la Banque du Canada à de nombreuses réunions de délégués de banques centrales, tant aux États-Unis qu'en Europe. Il a également été membre de diverses délégations canadiennes à des conférences internationales.

M. Bouey est né en 1920 à Axford, Saskatchewan. Il entra au service de la Banque Royale à Weyburn en 1936. Au printemps de 1941, il s'enrôla à Saskatoon dans l'Aviation Royale Canadienne comme aviateur de seconde classe et servit outre-mer de 1942 à 1945.

En 1945, de retour au Canada, il épousa Mlle Anne Margaret Ferguson de Moosomin, Saskatchewan et entra à l'Université Queen's. Diplômé en 1948, il fut engagé la même année au département des Recherches de la Banque du Canada.

Il a été nommé Officier de l'Ordre du Canada et reçu un Doctorat Honorifique en droit de l'Université de Queen's.

Vive le libéralisme

"La multiplication des lois antimonopole conduit à détruire la concurrence au nom de la concurrence". C'est ce qu'a déclaré M. Henri Lepage lors d'un déjeuner-causerie au congrès de la Chambre de Commerce du Québec, à Montréal.

Économiste et journaliste, Henri Lepage est reconnu comme le chef de file des nouveaux économistes français. Il s'est surtout fait connaître par son livre **Demain le capitalisme**, publié en 1978 à Paris. Ce livre, qui a obtenu un grand succès et a été traduit en plusieurs langues, défendait l'idée que l'intervention économique de l'État est à la fois inefficace et destructive des libertés individuelles.

Parlant d'abord de la concentration industrielle, Henri Lepage observe, études économiques à l'appui, qu'il est faux de dire qu'une concentration industrielle plus grande accroît nécessairement le degré de monopole dans l'économie, diminue la concurrence des prix et augmente les profits.

"Il n'y a pas de fondement économique au contrôle des concentrations, explique M. Lepage. Ce type de doctrine conduit en fait à une politique systématique de sanction des entreprises qui réussissent le mieux parce qu'elles sont le plus efficaces."

L'attaque des gouvernements contre les entreprises qui ont augmenté leur part du marché parce qu'elles sont efficaces "débouche sur des résultats exactement inverses de ce que l'on vise, elle réduit l'efficacité de l'économie au lieu de l'améliorer."



organe officiel de la
Chambre de commerce
du district de Montréal

Le bureau de direction 1981-1982:

M. Serge Saucier, président de la Chambre
M. Pierre Lortie, président du Conseil
M. Philip O'Brien, premier vice-président
Madame Micheline Bouchard, vice-présidente
M. Pierre Goyette, vice-président
M. Pierre Brunet, vice-président
M. Marc L'Anglais, secrétaire
M. Pierre MacDonald, trésorier

Le conseil d'administration:

M. André Aubin, Bell Canada
M. Khalil E. Barsoum, I.B.M. Canada Ltée
Madame Claire B. Beaudoin, Fondation J.A. Bombardier
M. Tom Birks, Henry Birks & Fils Ltée
M. Roger Chèvrefils, Les Aciers Anjou Ltée
M. André Dion, Ro-Na Inc.
M. Max Drouin, Cie Générale Électrique du Canada Ltée
M. Marcel Dufour, Lavalin International Inc.
M. Guy Dufresne, Consolidated-Bathurst Inc.
Madame Ginette Gadoury, Décormag
M. Paul Gauthier, Société d'Investissement Desjardins
M. Pierre Jean, Albert Jean Ltée
M. Maurice Laramée, avocat
Dr. Maurice LeClair, Canadien National
M. Jacques Lefebvre, Le Groupe SNC
M. Pierre Lessard, Provigo Inc.
M. Yvon Marcoux, La Banque d'Épargne
M. Gilles P. Ouimet, Pratt & Whitney
M. Robert Panet-Raymond, Crédit Foncier
M. Robert Parizeau, Sodarcan Ltée
M. Édouard Prévost, Corporation Civitas Ltée
Madame Madeleine Saint-Jacques, Young & Rubicam

Le secrétariat:

André Vallerand, vice-président exécutif
ISSN -0318-4560
Dépôts légaux
Bibliothèque Nationale du Québec
Bibliothèque Nationale du Canada



Lieu: Hôtel Sheraton
le St-Laurent,
2405 Ile Charron
Longueuil

Colloque sur "Les abris fiscaux"

Quand: Samedi le 28 novembre 1981
de 9:00 à 17:00 hres

Coût: 40,00\$ membres
50,00\$ non-membres
(incluant le repas)

Inscription et information:
Téléphoner au secrétariat
à 526-3309



La chambre au Salon de la PME 1981



Programme d'activités

La Chambre participe de trois façons au Salon de la PME des 28 et 29 novembre à l'U.Q.A.M.

1. Par la présence permanente de représentants à son kiosque de la salle A-2780. Celle-ci est située au Pavillon Hubert-Aquin, 1255, rue Saint-Denis.
2. Par la projection régulière du diaporama "Montréal". Celui-ci fait un tour d'horizon de la situation économique de Montréal et identifie les champs d'intérêts de la Chambre dans le développement économique de la grande région montréalaise. Durée: 15 minutes.
3. Par la tenue de deux causeries sur des sujets d'intérêts pour l'entrepreneur. Chaque causerie sera suivie d'une période de questions.

Horaire des activités

Samedi, 28 novembre

- 10 heures: Ouverture officielle du Salon
12 heures: Projection du diaporama "Montréal" (Durée: 15 minutes)
13 heures: Causerie de Monsieur Serge Saucier, président de la Chambre de commerce du district de Montréal.

Thème:

Le programme d'activités de la Chambre pour 1981-1982 et son utilité pour les PME de la région montréalaise. (Période de questions)

De 14 heures à 22 heures, aux heures (14h, 15h, 16h, etc.): Projection du diaporama "Montréal".



Dimanche, 29 novembre

- 12 heures: Projection du diaporama "Montréal" (Durée: 15 minutes)
13 heures: Causerie de Monsieur André Vallerand, vice-président exécutif de la Chambre de commerce du district de Montréal.

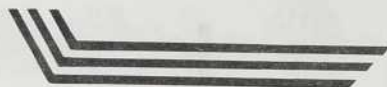
Thème:

Le rôle d'une Chambre de commerce et comment le dirigeant d'entreprise peut en profiter. (Période de questions)

De 14 heures à 17 heures, aux heures (14h, 15h, 16h et 17h): Projection du diaporama "Montréal".



Pour information, téléphonez à Christiane Dubois, 866-2861 (poste 59).



Visite industrielle

Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers (Paprican)

570, boul. Saint-Jean
Pointe-Claire

Le jeudi 10 décembre 1981

Départ de la Maison du Commerce: 13:15 heures

Retour: 17:00 heures

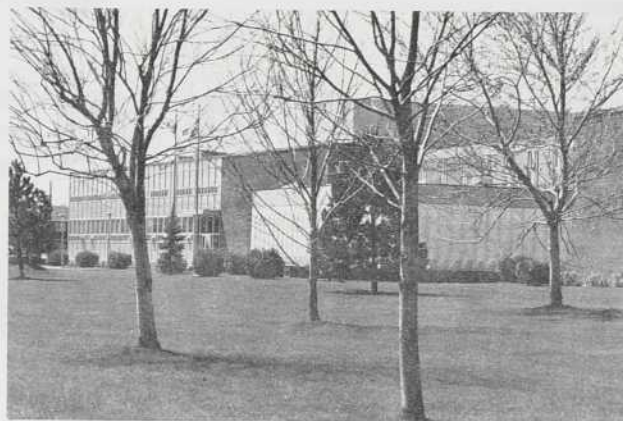
Prix: \$10.00

L'Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers est un organisme de recherches dont les principaux secteurs sont: fabrication de la pâte mécanique, fabrication du papier, mise au point des matériaux, écologie, biologie, systémique, recherches et prévisions technologiques.

La visite débutera par le mot de bienvenue, suivi d'un film de 20 minutes qui donne un aperçu de l'industrie des pâtes et papiers.

Les locaux visités sont les suivants:

- Usine pilote de fabrication du papier
- Usine pilote de mise en pâte chimique
- Laboratoire de microscopie
- Laboratoire d'imprimabilité
- Laboratoire de corrosion et d'électrochimie
- Bibliothèque
- Procédé d'amélioration des copeaux
- Laboratoire de contrôle de la pollution de l'eau



Les laboratoires de l'Institut, à Pointe-Claire.

Renseignement et réservations: Danielle Lalonde
- 866-2861

Pour inscription, utilisez le coupon-réponse à la page 12.

Calendrier des activités				Décembre 1981	
	1 Déjeuner-causerie: M. Gérard Bouey. Réunion du comité: Commerce international.	2 Réunion du comité: Centre(s) québécois de recherche et formation en informatique de gestion et en gestion de grands projets.	3 Réunion du comité: Foire industrielle à Mtl. Réunion du comité: Éducation économique.	4	
7	8 Déjeuner-causerie: Justin Dugal. Réunion du comité: Affaires commerciales. Réunion du comité: Biotechnologie.	9 Réunion du comité: Off-shore. Réunion du comité: Développement du Vieux-Port. Réunion du bureau de direction.	10 Visite industrielle: Paprican. Réunion du comité: Salon de la sous-traitance sectorielle.	11	
14	15 Déjeuner-causerie: Surprise! Réunion du COPEM. Réunion du comité: Programme du congrès '82.	16 Réunion du comité: Centre de formation continue en aérospatiale.	17	18	
21	22	23			
30					
Si vous désirez plus de renseignements, contactez le secrétariat de la Chambre au numéro 866-2861.					



Activités internationales à la Chambre

Parmi la douzaine de services offerts aux abonnés de Commerce Montréal International à la Chambre, cinq (5) ont pour but d'aider le membre de la Chambre intéressé au commerce international à s'engager dans des négociations fructueuses. Ce sont:

- la participation à des rencontres (dîners, cocktails, etc.) dans le cadre des visites de missions commerciales et de délégations officielles;
- l'invitation personnelle à des petits déjeuners-rencontre internationaux avec des gens d'affaires ou dignitaires reçus en privé à la Chambre de commerce du district de Montréal. Plus d'une centaine de contacts individuels ont ainsi été permis lors des six premiers petits déjeuners-

rencontres restreints qui déjà se sont tenus cet automne en compagnie d'exportateurs ou d'importateurs belges, mexicains, marocains, malaisiens et floridiens de même qu'avec quelque dix représentants officiels des maisons du Québec à l'étranger;

- un redoublement des contacts avec les organismes gouvernementaux et internationaux que cherche à faciliter CMI pour ses membres abonnés. Dans ce sens, les efforts de la Chambre et du COPEM en vue d'amener la SEE et l'ACDI à déménager l'ensemble de leurs services d'Ottawa à Montréal pourraient déboucher sur un meilleur accès des abonnés de CMI aux programmes de coopération internationale et d'aide aux exportations;

- la participation de ses abonnés à des missions commerciales ou industrielles à l'étranger. Deux missions sont prévues en 1982, dont une au Mexique, organisées en collaboration avec des entreprises de conseillers en commerce international reconvenues par la Chambre;

- la participation à des sessions d'information et de formation continue.

Par le coupon-réponse ci-joint, CMI cherche à connaître le type de sessions qui conviennent le mieux aux membres de la Chambre qui sont intéressés à accroître leurs connaissances du commerce international.

DÉCOUPEZ

Sujets que je préférerais voir traités:

- Coutumes et pratiques commerciales
- Financement des exportations
- La distribution (ex.: les transports)
- Les risques politiques à l'étranger
- Méthodes et techniques de l'import-export (ex.: lettres de crédit)
- Autres aspects de l'international (précisez:

Les pays (ou régions) qui m'intéressent particulièrement sont:(précisez)

- Amérique du Nord: _____
- Amérique latine: _____
- Afrique: _____
- Europe de l'Ouest: _____
- Europe de l'Est: _____
- Japon: _____
- Asie du Sud-Est: _____
- Reste de l'Asie: _____
- Autres: _____

À l'intérieur d'une même session (ex.: demi-journée), je préférerais que soit(ent) traité(s):

- un seul sujet (parmi les six ci-haut mentionnés)
- plusieurs de ces sujets en même temps
- ce ou ces sujets pour l'ensemble des régions du monde
- ce ou ces sujets pour un seul pays (ou une seule région du monde) à la fois
- ce ou ces sujets de façon à n'y intéresser qu'un nombre restreint de secteurs d'activités à la fois (ex.: les exportations de matériel et équipements lourds)

• Nom du répondant: _____

• Nom de l'entreprise (s'il y a lieu): _____

• Type d'entreprise: _____

S.V.P. retourner à:

**Commerce Montréal International (CMI)
a/s La Chambre de commerce
du district de Montréal
1080, Côte du Beaver Hall - 6e étage
Montréal, Québec
H2Z 1T1**



Octobre 1981

Sociétés

Beaulieu, Bernard, Chaurette & Associés

Alain Chaurette

Paul Bernard

Sylvain R. Beaulieu

Centre de conférence Contrakon

Jacques Mainville

Chinchilla Augure Enrg.

André Montreuil

Wanda Leigh Overall

Communications Dôme Ltée

Jean-Robert Grenier

Cyril W. Smith

Thomas Pigeon

Compagnie D'ingénierie

Mark Hot Inc.

Jean-Guy Marcotte

Jacques Rioux

Fondation Québécoise du Cancer Inc.

Pierre Audet-Lapointe

Joseph Ayoub

Michel Gélinas

Groupe Continental du Canada Ltée

Jean-Marie Laframboise

Jean Soucy

Pierre E. Gosselin

Hôtel Maritime-Travelodge

André P. Jean-Richard

Jacques McGonigle

Monteurs d'Acier N.D.P. Inc.

Ron Garby

Normand Grégoire

Americo Di Marzio

Traductions B & B (1978) Ltée

Jacques Saada

Nicole Saada

Cécile Boucher

Individus

Beaudoin, Claire B.

Fondation J.A. Bombardier

Béziel, Martine

Bolduc, Pierre

Hydro-Québec

Brunel, Louis

Cablevision Nationale Ltée

Chéné Venne, Yolande

Pour l'écrire...

Désormeaux, Claude

Compresseurs Gélinas Inc.

Durand, Gilles

ADV Imprimerie Inc.

Lacasse, Jean-Louis

Communauté urbaine de Montréal

Lambert, Pierre P.

Studio Dentaire LMS Inc.

Lévesque, Raymond

Corporation d'Aménagement Daon

Ribis, Alain

Société canadienne des Pneus

Michelin Ltée

St-Cyr, Danièle

Services Kelly Ltée

St-Jean, Denis

Centre d'Audio-Psycho-Phonologie

de Montréal Ltée

Nouveaux délégués

Arthur Anderson & Cie

P. Trudeau

Association des constructeurs

d'habitations du Montréal

Métropolitain

Luc Lauzon

Édouard Deslauriers

Association des détaillants

en alimentation du Québec

Maurice Legault

Normand Séguin

Association pétrolière

du Québec

Pierre Gadbois

Pierre Boivin

Banque Nationale de Paris

(Canada)

Bernard Brasseur

Banque Royale du Canada

Jacques Garon

Bourse de Montréal

G. Giarrusso

André Couture

Brasserie Labatt Limitée

A. Charette

Bell Canada

Jean-Louis Bonhomme

Canatom Inc.

N.G. Craik

L.A. Phillips

A.F. Seraphim

Canon Inc.

A. Thompson

Carterchem, Inc.

Dan Dumais

Charette, Fortier, Hawey & Cie

Touche, Ross & Cie

P. Laflamme

J. Auger

R. Bélanger

R. Calderoni

M. Oppenheim

J. Dumesnil

D. Martinet

Compagnie de Construction Sept

Frères Inc.

C. Lochhead

G.J. Coutu

Compagnie Pétrolière Impériale Ltée

P. Després

A.C. Perez

R.M. Deschamps

Construction Romir Inc.

René Lebrun

Corporation Civitas Limitée

Alain Gourd

Dow Chemical Canada Inc.

J.F. Cattran

Ducros, Meilleur, Roy & Associés Limitée

J. Dumont

Gaz Métropolitain Inc.

Claire Jauvin

Groupe Ger-Inter Inc.

Pierre F. Denault

Gaston Trudeau

Hôtel L'Estérel

Don Zabatany

Hôtel Régence Hyatt

Normand Latreille

Claude Ladouceur

Hôtel Sheraton Mt-Royal

Marlène Yelle

Imprimerie Gagné Ltée

G. Alarie

F. Normandeau

Johnson & Johnson Inc.

P.D. Lowndes

Mathela Inc.

Pierre Labelle

Miron Inc.

Ghislain Beauchamp

Pierre M. Bourassa

Montréal Trust

A.H. Scipio del Campo

H.C. Oliver

J.M. Bérubé

Park Avenue Chevrolet (1978) Inc.

L. Hamel

N. Plamondon

R. Vincent

Pitfield, Mackay, Ross Limitée

Paul Bénéteau

Norman Dixon

Power Corporation du Canada

P. Desmarais, jr

Price Waterhouse et Associés

P. Pichette

M. Laberge

M. Hébert

R.M. Patte

G.D. Chabot

J. Prévoist-Dimech

D. Rivard

RCA Inc.

C. Lachance

RJR Macdonald Inc.

C. Gaulin

G. Gallaire

T. Tassé

B. Laidley

SCAC Transport Canada Inc.

Michel Bertrand

Société Canadienne d'hypothèque

et de logement

Réal Lapierre

Stanchem, Division de PPG Industries

Canada

W.E. Macfarlane

Steinberg Inc.

Gilles Côté

Michel Boudin

Jean-Pierre Larocque

Sucre St-Laurent Division Natalik Inc.

S. Assayag

Trust Général du Canada

Roger Roberge

Trust Royal

M. Armand

Thérien & Frères (1960) Limitée

Fernand Boyer

Richard Laplante

Wood Gundy

Paul Deslauriers

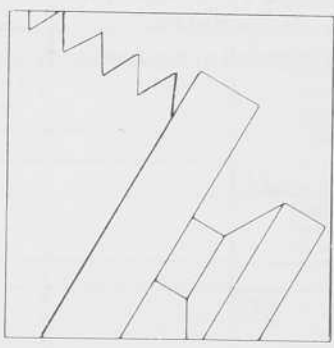


Photo R. Bertrand Inc.
4807 ave Harvard
N.D.G. Montréal, P.Q.
H3X 1 3P1
(514) 489-2513

Service Page 331-6100 (1613)

Commercial & Industriel

Nos annonceurs

Exekor Consultants Ltd/Itée spécialistes,

Réaffectation du personnel de cadre
(Executive re-employment counselling)

PROGRAMMES CORPORATIFS ET INDIVIDUELS

Guy de Puyjalon
Président

186 Sutton Place, Suite 112
Beaconsfield H9W 5T6
(514) 694-1794

Membres, Groupe Sutton



Fleuriste

*Madame
C.M. La Bissonnière*
Enr.

1024 est, rue MONT-ROYAL
TEL.: 526-5577
(établie en 1929)



1130 ouest, rue Sherbrooke
Suite 801,
Montréal H3A 2M8
Tél.: (514) 284-0426

ROBIC, ROBIC & ASSOCIES ASSOCIATES

Fondée en 1892

Brevets d'invention
Marques de commerce
Dessins industriels
Droits d'auteur

1514, Docteur Penfield
Montréal, Canada, H3G 1X5
Tél.: (514)934.0272, Téléx: 05-268656, Cable: MARION
Telecopier international Xerox 400



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ
& ASSOCIÉS

Comptables agréés

Représentation à travers le Canada par :

 DOANE
RAYMOND
associés

Représentation internationale par :

Grant Thornton
International

...ENFIN!...
**...une machine à écrire
électronique PORTATIVE!**
Olivetti PRAXIS 35



\$795.

Mallette
comprise

- Trois espacements (10-12-15 lettres au pouce)
- Élément d'écriture (marguerite) interchangeable
- Cartouche-ruban interchangeable (capacité: 40,000 caractères)
- Dispositif de correction automatique pour les 10 derniers caractères imprimés

Nous avons toute la gamme des machines à écrire
électroniques OLIVETTI ET121-ET221-ET231
et les appareils à traitements des textes.

CANADA DACTYLOGRAPHE INC.
7035 avenue du Parc, Montréal H3N 1X7
270-1141



Le patrimoine architectural de Montréal

Concours de projets d'affiche

Le groupe **Vive Montréal** du COPEM, organise un concours de projet d'affiche en collaboration avec le Ministère des Affaires Culturelles du Québec.

Cette action, initiée par **Vive Montréal**, consiste à créer, produire et diffuser une affiche de grande qualité esthétique et technique. Cette affiche voudra faire découvrir et apprécier le patrimoine architectural de Montréal.

Pour réussir une telle affiche, **Vive-Montréal** fait appel aux étudiants en arts graphiques des collèges et universités du grand Montréal.

L'objectif du groupe COPEM-**Vive Montréal** est de susciter chez les montréalais un climat de fierté et de confiance, en faisant d'abord la promotion de Montréal à l'intérieur de ses propres frontières. Le but ultime de cette démarche est de démontrer que ce sont les montréalais eux-mêmes qui, par leur fierté, leur confiance et leur rayonnement dans la société, actionnent les leviers de leur développement et de leur croissance.

Règlements du concours

1. Ce concours est ouvert à tous les étudiants inscrits en design soit arts graphiques, architecture, aménagement, etc.
2. Le projet d'affiche doit mettre en valeur le patrimoine architectural de Montréal.
3. Toute forme d'art graphique, sauf la photo, sera acceptée. Les projets doivent être montés sur un carton de 48 points, de dimension de 20" x 27" et peuvent être présentés en noir et blanc ou en couleurs. Le mot "Montréal" doit apparaître sur le projet d'affiche.
4. Chaque étudiant ne peut présenter qu'un seul projet d'affiche.
5. Le projet gagnant devient propriété de COPEM qui se réserve tous les droits de reproduction et d'utilisation à des fins non commerciales.
6. Un premier prix de 1,000\$ sera remis, ainsi qu'un second de 300\$ et un troisième de 200\$. L'oeuvre gagnante sera reproduite sous forme d'affiche et sera largement distribuée. Trois mentions d'honneur seront aussi attribuées.
7. L'affiche gagnante, les deux projets primés, les mentions d'honneur ainsi que certains projets retenus par le jury seront exposés au Carré Dominion du 7 au 24 juin 1982.
8. Chaque projet doit avoir à l'endos, collé au carton, une feuille indiquant les nom, prénom, adresse, code postal et numéro de téléphone de l'étudiant, ainsi que le nom de l'institution où il est inscrit et le nom d'un professeur.
9. Les projets doivent être reçus avant 17 heures le 1er avril 1982.
10. Il est entendu qu'aucun projet ne sera retourné. Si l'étudiant désire ravoier l'oeuvre qu'il a créée, il devra venir la chercher après le 26 juin à condition toutefois que celle-ci ne soit pas parmi les projets primés.

- Dans ce cas, ces projets deviennent la propriété de COPEM.
11. Les étudiants acceptent de respecter les règlements de ce concours.
 12. Le jury a été par le comité organisateur et le choix du jury est final et sans appel.
 13. Les projets doivent être **déposés** à l'adresse suivante:

**Concours de projets d'affiche
COPEM
a/s de M. Jean Raynault
1080 Côte du Beaver Hall
Montréal, Québec, 6e étages**

Les organisateurs du concours ne seront pas responsables des dommages ou pertes que pourraient subir les projets pendant qu'ils seront en leur possession. Toutes les précautions seront prises cependant pour assurer leur sécurité.

deGrandpré, Colas, Deschênes, Godin,
Paquette, Lasnier et Alary

Avocats

2501, tour de la Bourse, Place Victoria
C.P. 108, Montréal H4Z 1C2
Téléphone : 878-4311

Depuis 1968



Revision et remaniement
de
textes
(français et anglais)

Gertrude Dugal
diplômée en journalisme

Script-Service Enrg.
C.P. 153, Montréal
H3P 3B9

739-6184

Bureau de conseillers en ressources humaines

- Gestion et Formation
- Recrutement de personnel spécialisé
- Recrutement de personnel de soutien
- Service de placement temporaire

LOUISE LÉONARD
Conseillère en formation
et en placement.

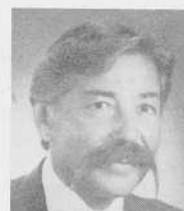
ANDRÉE PARIEN
Conseillère professionnelle
en emploi.



LES ASSOCIÉS LÉONARD ET PARIEN INC.
1010 ouest, rue Ste-Catherine,
bureau 911,
Montréal, Québec H3B 3R7
875-0545



Fleuriste Valois



416, rue Jean-Talon ouest

279-7337

UNE RÉUNION DANS UNE CABANE EN BOIS ROND?

Pourquoi pas.
C'est en retournant aux sources qu'on règle mieux les problèmes.
Avec ses 104 chambres disséminées parmi une auberge rustique
et des chalets en bois rond, l'Hôtel Alpine Inn est réputé comme
un lieu de vacances de choix.
Mais lorsque vous avez un coordonnateur professionnel de
séminaire et un centre de conférence avec équipements
audio-visuel et des prises pour brancher un ordinateur, vous avez
là un lieu de réunion par excellence pour des groupes de 5 à 30
personnes.
Et, son restaurant est acclamé comme étant un des meilleurs dans
les Laurentides.
Sortez des sentiers battus.
L'Hôtel Alpine Inn est à une heure du centre-ville de Montréal.
Pour plus de renseignements ou pour réserver, appelez sans frais
le 1-800-363-2577.

**Hotel
Alpine
Inn**

"Perdu dans la nature".

Autoroute des Laurentides, sortie 69
Ste-Marguerite Station, Ste-Adèle
(Québec) J0T 2T0

Voyagez en paix.



Le régime
d'assurance-
maladie
pour les voyages
hors du Canada.



ASSOCIATION D'HOSPITALISATION DU QUÉBEC

LA CROIX BLEUE
du Québec

550, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3A 1B9
Tél.: 844-3781



Communiqué

Le fardeau de la bureaucratie gouvernementale

Selon le Comité de promotion économique de Montréal (COPEM), "L'explosion du secteur public est au coeur du malaise économique que nous connaissons". Dans un mémoire intitulé "Choisir une nouvelle direction", contenant ses attentes face aux orientations économiques des gouvernements, le COPEM s'inquiète de l'importance des bureaucraties gouvernementales dans l'économie.

S'appuyant sur ses connaissances de l'efficacité des organisations, sous différents modèles et structures, le COPEM en arrive à des constats quant à l'efficacité relative des bureaucraties gouvernementales. Ces constatations ne surprendront pas, mais il est utile de les rappeler, compte tenu que 20% du PNB est astreint à ce mode d'organisation.

- i) Les bureaucraties gouvernementales s'avèrent moins flexibles dans leurs politiques et leurs décisions et ont plus de difficulté à transiger sur une base de cas par cas; contrairement aux organisations privées.
- ii) Les bureaucraties gouvernementales démontrent une plus grande aversion au risque que les entreprises du secteur privé.
- iii) Les gouvernements sont plus préoccupés par des soucis d'égalité et de redistribution par opposition à l'efficacité, que ne l'est l'entreprise privée et sont plus portés à sacrifier l'efficacité aux dépens d'une apparence d'égalité et de traitement équitable.
- iv) Les gouvernements dans leurs politiques, sont plus portés à allouer des ressources dans des secteurs ou services en décroissance et en déclin et à les maintenir ainsi artificiellement, que ne l'est l'entreprise privée, qui est davantage efficace dans l'allocation des ressources.
- v) Les gouvernements ont un horizon de planification généralement plus court que les entreprises. Parce que leurs dirigeants sont réélus à tous les quatre ou cinq ans, les gouvernements mettent l'emphase sur les résultats à court terme.

Montréal en Bref...

L'association des M.B.A. du Québec (AMBAQ) a attribué le titre de **M.B.A. de l'année** à **M. Pierre Lessard**, 39 ans, président et directeur général de Provigo Inc. Cette distinction veut signaler la contribution remarquable d'un jeune M.B.A. de moins de 40 ans au monde québécois.

Pierre Lessard, qui est membre du conseil d'administration de la Chambre est le deuxième lauréat de ce titre. L'an dernier, le titre de M.B.A. de l'année allait à **M. Marcel Desjardins**, président de CEGIR et président du programme du dernier congrès de la Chambre.

Le président et chef de la direction d'Alcan Aluminium Limitée, M. David Culver, annonçait le 9 novembre la création à Montréal d'un Bureau du président ainsi qu'un remaniement à la haute direction de l'entreprise. À partir du 1er janvier 1982, Messieurs John Hale, Eric Trigg et Eric West seront nommés vice-présidents principaux d'Alcan et avec M. Culver ils constitueront le Bureau du président.

Le remaniement structurel met davantage l'accent sur le rôle des vice-présidents opérationnels qui doivent diriger les exploitations dans leurs régions géographiques respectives. À partir du 1er janvier 1982, David Morton assumera le poste de vice-président, Amérique du Nord et Antilles, et président et chef de la direction d'Aluminium du Canada Ltée. M. Morton occupait le poste d'administrateur délégué d'Alcan Aluminium (U.K.) Limited. Il succédera à Patrick Jean-Jacques Rich, présentement vice-président, directeur d'Alcan qui sera nommé, vice-président, Europe, et président du Conseil et administrateur délégué d'Alcan Aluminium (Europe) S.A., société de gestion européenne d'Alcan, sise à Genève.

On se souvient que lors du dernier congrès annuel de la Chambre, M. Rich avait agi à titre de conférencier.

Avant son entrée en fonction à Genève, en juillet 1982, M. Rich

séjournera à la Harvard School of Business Administration à titre de professeur invité.

M. Roger Phillips, vice-président, Recherche et technologie d'exploitation, Aluminium du Canada Ltée, succède à M. Pierre Tremblay à la **présidence de la Chambre de commerce de la province de Québec**. M. Phillips entrait en fonction lors du congrès annuel tenu les 5, 6, 7 et 8 novembre dernier.

"**L'administrateur de compagnies et le rôle du conseil d'administration**". C'est le titre d'un volume écrit par un membre actif de la Chambre, **M. Louis Paul Nolet**, C.A. et membre de plusieurs conseils d'administration. Dans son livre, M. Nolet décrit les rôles, le fonctionnement et les responsabilités d'un conseil d'administration et de ses membres.

Très peu critique à l'égard des administrateurs professionnels, le volume n'en demeure pas moins une très bonne source d'informations factuelles. Voilà un livre utile pour les dirigeants d'entreprises moyennes ou petites et un bon volume de référence pour étudiants en gestion...

Lors de sa participation au Congrès de la Chambre de commerce de la province de Québec, notre président, Serge Saucier présentait le **diaporama "Montréal"**, produit par le COPEM. Les congressistes ont vivement apprécié le document audio-visuel.

Ce diaporama d'environ quatorze minutes, projette une image positive de Montréal. Il suscite l'optimisme et l'enthousiasme des Montréalais dans le développement économique de leur région. Il a capté l'intérêt de tous ceux qui ont eu la chance de le voir.

Les personnes et les groupes intéressés à le visionner peuvent en faire la demande à la Direction des communications de la Chambre de commerce du district de Montréal; Jean Raynault, 866-2861.

SALON DE LA PME

1981

Comment obtenir un prêt à 12% d'intérêt par le biais des OEPE? Comment lire les états financiers? Vous voulez acheter une entreprise, une franchise? Vous voulez vendre votre entreprise? Pourquoi le propriétaire d'une PME doit-il consulter un avocat, un comptable? Quel est le rôle d'un conseiller en gestion, en publicité, en informatique, en design?... Le salon de la PME vous fournira la réponse à ces questions.



Université du Québec à Montréal
1495 rue St. Denis, Montréal

Samedi, 28 novembre: 11:00 à 23:00 hres
Dimanche, 29 novembre: 11:00 à 18:00 hres

Entrée gratuite

Vous êtes propriétaire d'une entreprise. Vous voulez vous lancer en affaires, acheter ou vendre une entreprise. Vous cherchez le meilleur financement possible et celui qui sera taillé à votre mesure. Une franchise vous intéresse mais vous hésitez encore un peu. On vous a souvent parlé de planification, de gestion mais c'est imprécis. La publicité, oui, mais comment et à quel prix.

Voilà quelques unes des questions qui seront traitées au **Salon de la PME** qui se tiendra les 28 et 29 novembre prochains à l'Université du Québec à Montréal.

On le sait, dix-neuf entreprises sur vingt ferment leurs portes en moins de dix ans parce qu'elles n'ont pas profité des conseils qui leur sont disponibles. Une

cinquantaine de spécialistes, banquiers, experts de toutes catégories se sont associés au Programme de Formation de l'Homme et la Femme d'Affaires de l'Université du Québec à Montréal pour répondre à vos questions, pour aider les entrepreneurs, les bâtisseurs, les patrons de petites et moyennes entreprises. Les plus grands noms de la finance et des affaires seront au rendez-vous.

Le **Salon de la PME** n'est pas une foire. C'est une affaire sérieuse où les plus grandes banques et les meilleurs conseillers ont préparé au delà de 175 conférences et présentations. C'est un endroit où le chef d'entreprise peut rencontrer, en toute intimité, les plus grands conseillers et puis... c'est gratuit. Tous les aspects de la gestion y seront discutés.



DEP PERIODIQUES BIBLIO NATION
1700 RUE ST-DENIS
MONTREAL PQ H2X 3K6

	Canada Post Postage paid		Postes Canada Port payé
Bulk Third Class F-252 Montréal	En Nombre Troisième Classe		

Commerce Montréal
La Maison du Commerce
1080, côte du Beaver Hall
Montréal (Québec) H2Z 1T1
Tél. 866-2861

Déjeuners-causeries

Hôtel Sheraton Mont-Royal
Les mardis à 12:00 heures

Mardi, 8 décembre



M. Justin Dugal, Président, Fédération des caisses d'entraide économique du Québec.

Mardi, 15 décembre



Déjeuner spécial à l'occasion des fêtes. Excellente occasion pour les patrons d'inviter leur personnel.

Mardi, 19 janvier

**Ouverture
de la saison
1982**

Le Prix d'un déjeuner-causerie est de \$15.00.

Profitez du privilège réservé aux membres: un carnet d'abonnement (de 10 billets) pour \$125.00.

Utilisez le coupon-réponse ci-dessous pour commander vos carnets.

Coupon-réponse

Activités :

Carnet des déjeuners-causeries (125\$)

Visite industrielle: Paprican, 10 décembre (10\$)

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____

Adresse _____ Code postal _____ Tél.: _____

ci-joint un chèque au montant de _____ \$ à l'ordre de la Chambre de commerce du district de Montréal.

À retourner à la Chambre de commerce du district de Montréal, 1080 Côte du Beaver Hall, Montréal — H2Z 1T1

